



## **Pengenalan Umum Kepada Akta Keterangan 1950**

**Kursus Pemantapan Pegawai  
Pendakwa Jabatan Alam Sekitar  
22-26 April 2019**



## **Akta Keterangan 1950**

- **Berasal daripada Indian Evidence Act 1872**
- **Looi Wooi Saik v PP (1962) MLJ 337**  
drafted by Sir James Stephen in 1872
- **C.i.f: 23 May 1950(West Malaysia)**
- **1 November 1971 (East Malaysia)**

## **Akta Keterangan 1950**

- **Memperuntukkan bagaimana sesuatu keterangan sepatutnya dikemukakan kepada mahkamah**
- **Menentukan kaedah perbicaraan dari segi keterangan yang dikemukakan agar perbicaraan berlaku adil kepada semua pihak**

## **Seksyen 3**

- **Maksud Fakta**
- **(a) apa-apa benda, keadaan benda atau hubungan benda yang boleh ditanggap dengan pancaindera;  
Eg: lihat, dengar, sentuh, bau, reputasi**
- **(b) apa-apa keadaan mental yang disedari oleh mana-mana orang**

## Contoh:

**“Saya nampak timbunan beras yang banyak”**

**“Saya nampak keadaan anjing yang tak bermaya”**

**“Bila saya tanya mana lesen import ikan ini – si Polan hanya diam”**

## Akta Keterangan 1950

Teras kepada undang-undang keterangan ialah:

- 1. Fakta dalam Isu / Fakta Persoalan**  
*(Facts - in - issue)*
- 2. Fakta yang relevan**  
*(Relevant facts)*

## Fakta Persoalan

- **“Apa-apa fakta yang daripadanya, sama ada dengan sendiri atau berkaitan dengan fakta lain, wujudnya, tidak wujudnya, jenis atau takat apa-apa hak, liabiliti atau ketidakupayaan yang ditegaskan atau dinafikan dalam mana-mana guaman atau prosiding semestinya dapat disimpulkan.”**

## Fakta Persoalan

- **S5 AK**
- **Misalan**
- **A dibicarakan kerana membunuh B dengan memukulnya dengan tongkat dengan niat menyebabkan kematian**
- **Dalam perbicaraan fakta yang menjadi persoalan:**
- **A memukul B dengan tongkat itu**
- **A menyebabkan kematian B dengan pukulan itu dan**
- **Niat A hendak menyebabkan kematian B**

## Contoh:

**“A memiliki 3 botol racun berjenama X yang tidak berdaftar”**

**Fakta yg boleh menjadi persoalan:**

- (i) A memiliki 3 botol racun.**
- (ii) 3 botol itu adalah racun.**
- (iii) Racun tidak berdaftar.**

## Latihan:

**“C, pemilik Kedai Haiwan XYZ, membiarkan 3 ekor anak kucing mati kelaparan”**

**Fakta yang boleh menjadi persoalan?**

- (i) ....**
- (ii) ....**
- (iii) ....**

## Fakta Relevan

- Rujuk seksyen 2 Akta Keterangan 1950:
  - “Berkaitan” / “Relevant”

## Fakta yang relevan

- *“ satu fakta dikatakan relevan kepada fakta yang lain apabila ianya berkaitan dengan fakta lain dengan cara atau kaedah yang ditetapkan oleh Akta ini “ (seksyen 6 – 14 Akta Keterangan 1950)*

## Fakta Relevan

- **S6- Keberkaitan fakta yang menjadi sebahagian daripada transaksi yang sama**
- **S7-Fakta yang menjadi punca,sebab atau kesan bagi fakta isu**
- **S8-Motif, persediaan dan kelakuan yang terdahulu atau kemudian**
- **S9- Fakta yang perlu untuk menghuraikan atau mengemukakan fakta berkaitan**
- **S10-Apa-apa yang dikatakan atau dilakukan oleh pekompot berkenaan dengan rancangan bersama**
- **S11-Bila fakta yang selainnya tidak berkaitan menjadi berkaitan**

## Fakta Relevan

- **S12-Fakta yang cenderung membolehkan mahkamah menentukan gantirugi**
- **S13-Fakta yang relevan apabila hak atau adat dipersoalkan**
- **S14-Fakta yang menunjukkan kewujudan keadaan akal fikiran atau keadaan tubuh atau perasaan tubuh**
- **S15-Fakta berkenaan dengan soal saama ada perbuatan dilakukan dengan tidak sengaja atau sengaja**
- **S16-Bila kewujudan perjalanan urusan berkaitan**

## **Fakta yang relevan**

- **Tidak kesemua fakta yang relevan boleh diterima sebagai keterangan di mahkamah**
- **Contohnya : Keterangan dengar cakap “hearsay”, keterangan bersifat pendapat “opinion”**

## **Seksyen 114g AK**

- **Mahkamah boleh menganggap keterangan yang boleh dikemukakan tetapi tidak dikemukakan tidak akan memberi manfaat kepadanya**

## Kes-Kes

- **PP v Chee Kon Fatt (1991) 3 CLJ 564**

*Witness essential to the unfolding of the narrative upon which the prosecution case is based must be called*

- **Abdullah Zawawi v PP(1985) 2 MLJ 16**

Where the prosecution falls short of proving a prima facie case the right of not calling a witness by merely offering him to the defence will not be available

- **PP v Chia Leong Foo (2000) 6 MLJ 705**

Where, however, a prima facie case has been made out, it is not necessary for the prosecution to offer other witnesses. But the defence evidence may reveal that such a witness is material and ought to have been called

## Definisi Keterangan

- **S3 AK**

- (a) meliputi pernyataan yang dibenarkan dan dikehendaki oleh mahkamah di buat dihadapannya oleh saksi-saksi berhubungan dengan perkara-perkara fakta yang disiasat;pernyataan sedemikian disebut keterangan lisan.
- (b) segala dokumen yang dikemukakan bagi pemeriksaan mahkamah;dokumen sedemikian disebut keterangan dokumen

## **Bentuk Keterangan**

- **'Real'.**
- **Lisan.**
- **Dokumentar.**
- **Judicial Notice.**

## **Seksyen 59 AK**

### **Pembuktian Fakta Dengan Keterangan Lisan**

- **Segala fakta, kecuali kandungan dokumen-dokumen boleh dibuktikan dengan keterangan lisan**

## **Seksyen 60 AK**

- **Keterangan lisan hendaklah diberi secara langsung iaitu:**
- **(a) Keterangan seorang saksi yang mengatakan dia telah melihat fakta itu;**
- **(b) Keterangan seorang saksi yang mengatakan dia telah mendengar fakta itu;**
- **(c) Keterangan seorang saksi yang mengatakan dia telah menganggap(perceived) melalui satu deria lain.**

## **Keterangan Dengar Cakap**

- **Prinsip Am**
- **Keterangan dengar cakap “Hearsay” tidak boleh diterima sebagai keterangan di mahkamah**

## **Sebab-Sebab keterangan dengar cakap tidak diterima**

- **(a) tidak boleh di uji di mahkamah**
- **(b) Pembuat pernyataan itu tidak berada dalam keadaan bersumpah semasa membuat pernyataan itu**
- **(c) Pembuat pernyataan itu tiada di mahkamah untuk disoal balas.**

## **Siapa yang layak memberi keterangan?**

**Bab IX, Akta Keterangan 1950.**

- **Seksyen 118**
- **Seksyen 119**
- **Seksyen 133**
- **Seksyen 133A**

**Berapa orang saksi perlu dipanggil di dalam sesuatu perbicaraan?**

# Scheme of The Evidence Act

## 3 Main Parts

### **Part 1-Relevancy**

Chap I- Preliminary

Chap II- Relevancy of Facts

### **Part 2- Proof**

Chap III-Facts which Need Not be Proved

Chap IV- Oral Evidence

Chap V- Documentary Evidence

Chap VI- Exclusion of Oral by Documentary Evidence

# Scheme of The Evidence Act

## **Part 3-PRODUCTION AND EFFECT OF EVIDENCE**

Chap VII- Burden Of Proof

Chap VIII- Estoppel

Chap IX- Witnesses

Chap X- Examination of Witnesses

Chap XI- Improper Admission and Rejection Of Evidence

## Relevancy (Recap)

Facts which may be proved

Facts in issue

Relevant facts

## BURDEN OF PROOF

Whose duty?

S101-He who asserts must prove

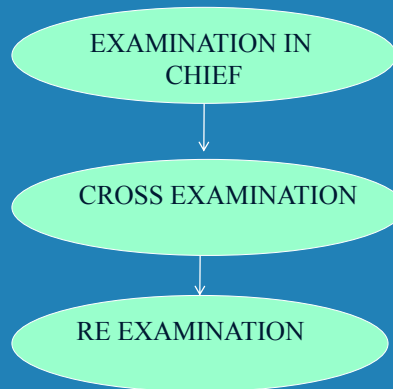
Criminal Case:

PF

Cast a Doubt

BRD

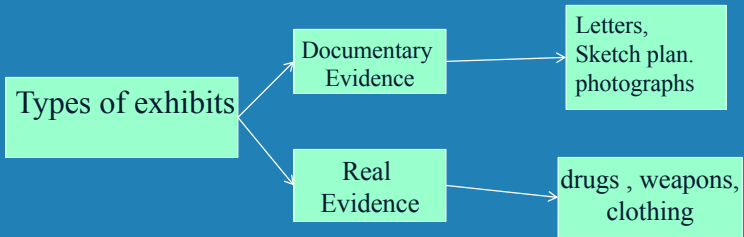
## Examination of witnesses



## Examination of witnesses

- **Relevant sections**
- **5W 1H (Purpose for asking)**
- **Who to asked**
- **What can/cannot be asked**
- **When to asked**
- **Where to asked**
- **Whom to asked**
- **How to ask**

# Exhibit



**Sekian. Terima kasih.**